



**¡GRATIS!**

# BALEARES SIN FRONTERAS

**Muestra  
Gastronómica  
y de Servicios**  
Parque de las Estaciones  
**PALMA**  
**3 y 4 de noviembre**

Publicación quincenal gratuita (prohibida su venta) | Año XV - Nº 330 | 2ª quincena octubre 2018 | 24 páginas | Auditada por:

Muchas viven atemorizadas por las mafias

## Trabajando en red por ellas



La Red de Atención Directa para mujeres que ejercen la prostitución es una iniciativa del Ayuntamiento de Palma, que en coordinación con las entidades sociales defienden sus derechos y les ofrecen asesoría

Págs. 12, 13 y 14

La abogada Margarita Palos

En este último mes se han concedido nacionalidades, pero también se han denegado por falta de integración

Pág. 4

Carta de felicitación

El Alcalde de Palma, Antoni Noguera envía un extensivo mensaje a Baleares Sin Fronteras en su quince aniversario

Pág. 8

Venezolanos en España

Se desmienten rumores sobre posibilidad de dar papeles a los venezolanos que emigran debido a la caótica situación que se vive allí

Págs 16 y 17

La salsa se toma Palma

Llega la mejor orquesta de Cuba a la Sala Es Gremi este 4 de noviembre, Los Van Van con lo mejor de su repertorio

Pág. 21

**CONSÚLTANOS**

- ¿Quieres reagrupar a tu familia?
- ¿Quieres tramitar tu residencia y permiso de trabajo?
- ¿Tu pareja es extranjera y quieres casarte?
- ¿Quieres pensionarte?
- Convenios Bilaterales.
- No contributivas.
- Pensiones por Discapacidad.

**628 47 89 14**  
Solicita tu cita previa

**PCB**  
TRAMITACIONES  
C/. San Miguel 30 4 A - Palma

**Los mejores desayunos con cara de almuerzo:**

de 8:30 a 12:00

Colombianos / Paísa / Jornaleros  
De la casa / Ranchero  
Menús diarios  
bebidas y postre incluido.  
Ahora platos combinados.  
Más de 50 combinaciones en arepas. Y una gran variedad en patacones...

**El Palacio de las Arepas**

C/. Hort de Torrella, 17 - Palma - 971 77 07 07

**AUTOESCUELA DARDER**

**Paquita**

C/. Aragón, 56 / Palma  
Tel.: 971 46 92 59  
Whatsapp: 636 37 23 45  
contacto@autoescueladarder.com

Especialistas en amaxofobia y personas con dificultad de aprendizaje. Todos los permisos.

**CURSOS CAP Y ADR  
TODOS LOS PERMISOS**

**MIGUEL KALET**  
CENTRO DE FORMACIÓN VIAL  
*Tu educación vial más segura*

C/. Joan Alcover, 24 / Palma - Tels. 971 46 77 04 / 635 98 86 42  
info@miguekalel.com miguelsegura@miguekalel.com

Editorial / por Juan Pablo Blanco, director

director@baleares-sinfronteras.com



## La celebración de los 15 años con nuestros lectores

Para este periódico no solamente es un orgullo cumplir quince años en el papel y digital, también es motivo de alegría tener la oportunidad de celebrarlo con nuestros lectores los 3 y 4 de noviembre en la plazoleta del Parque de las Estaciones de Palma. Siempre nos ha agradado tener contacto con los lectores, interactuar con los representantes del tejido asociativo y sentirnos valorados por las autoridades institucionales- gobierno quien gobierne- y ser reconocidos por el trabajo que realizamos por el Cuerpo Consular Latinoamericano.

No se trata de presumir de algo. En absoluto, por el contrario los desafíos que se avecinan en los próximos años son muy exigentes debido al avance de la tecnología y la inmediatez de las redes sociales. Los medios de comunicación tradicionales no se pueden quedar rezagados, siempre hay que realizar un trabajo de reciclaje para ofrecer alternativas de interés a nuestros lectores y a la empresa privada que apuesta por este medio.

Los retos son más exigentes, pero antes de hablar del futuro tenemos que recordar a las personas que han estado presentes en estos quince años aportando su profesionalidad periodística, comercial, en el reparto, en el área de informática y en los eventos multitudinarios que hemos realizado.

Intentaremos para el 3 y 4 de noviembre juntar a los ex Baleares Sin Fronteras, a las personas que aunque ya no estén vigentes en el marco del asociacionismo su legado ha sido fundamental para crear espacios de integración con la sociedad de acogida. Y desde luego recordaremos a quienes comenzaron ilusión con nosotros este proyecto y por designios de la vida se han ido para siempre.

Durante los dos días el público podrá apreciar una variada muestra gastronómica de diferentes países y algunos stands con ofertas de servicios. Uno de los atractivos de las celebraciones será la participación activa de artistas de diferentes nacionalidades, la mayoría por iniciativa propia nos han llamado a ofrecer su talento artístico, sencillamente les nace sumarse a una fiesta que no es solo de Baleares Sin Fronteras, sino de ellos mismos, que se ven identificados en un periódico que los ha admirado y que representan una de las facetas más llamativas de la inmigración en el ámbito del folclor de sus países de origen.

Este espacio lo aprovechamos también para agradecer la carta que nos ha llegado a nuestra redacción del alcalde de Palma, Antonio Noguera felicitándonos por nuestra decena y media de años. Nos llama la atención el primer párrafo en el que se refiere a la integración citando a Palma como una ciudad plural y diversa donde conviven más de 170 culturas de todo el mundo, añadiendo que esta diversidad cultural representa una fuente de riqueza muy importante que hay que poner en valor y potenciar.

Y esa riqueza cultural, desde luego, siempre la hemos plasmado en las páginas de las 330 ediciones quincenales de Baleares Sin Fronteras. Contentos de vivir en este paraíso del mediterráneo, pero mejor aún nos sentimos de estar aportando un grano de arena para la real integración.

Parafraseando lo que dice el alcalde, nuestro periódico ha sido parte de los hechos trascendentales para el conjunto de las ciudadanas y ciudadanos de este municipio, y en esa misma línea, Baleares Sin Fronteras es y será, como desde hace 15 años, testigo directo de lo que nos afecte o beneficie como ciudadanos.

Gracias a todos, los esperamos los 3 y 4 de noviembre en la plazoleta del Parque de las Estaciones, donde se suelen hacer las efemérides de Bolivia, Chile y Uruguay.

## La celebració dels 15 anys amb els nostres lectors

Per aquest periòdic no només és un orgull complir quinze anys en paper i digital, també és motiu d'alegria tenir l'oportunitat de celebrar-ho amb els nostres lectors els dies 3 i 4 de novembre a la plaça del Parc de les Estacions de Palma. Sempre ens ha agradat tenir contacte amb els lectors, interactuar amb els representants del teixit associatiu i sentir-nos valorats per les autoritats institucionals-governants que es governen i ser reconeguts pel treball que realitzem per la Corporació Consular Llatinoamericana.

No es tracta de presumir d'alguna cosa. En absolut, per contra els desafiaments que es produeixen en els pròxims anys són molt exigents a causa de l'avanç de la tecnologia i l'immeditat de les xarxes socials. Els mitjans de comunicació tradicionals no es poden quedar retinguts, sempre cal realitzar un treball de reciclatge per oferir-los alternatives d'interès als nostres lectors i a l'empresa privada que es compromet per aquest mitjà.

Els reptes són més exigents, però abans de parlar del futur hem de recordar les persones que han estat presents en aquests quinze anys aportant la seva professionalitat periodística, comercial, en el repartiment, en l'àrea d'informàtica i en els multitudinaris que hem realitzat.

Intentarem per al 3 i 4 de novembre junta els ex Baleares Sense Fronteres, a les persones que encara que ja no estan vigents en el marc de l'associacionisme, el seu llegat ha estat fonamental per crear espais d'integració amb la societat de recepció. I des de llavors recordarem a qui van començar a il·lusionar amb nosaltres aquest projecte i per designis de la vida han anat per sempre.

Durant els dos dies el públic podrà apreciar una variada mostra gastronòmica de diferents països i alguns es troba amb ofertes de serveis. Un dels atractius de les celebracions serà la participació activa d'artistes de diferents nacionalitats, la majoria per iniciativa pròpia ens han cridat a oferir el seu talent artístic, senzillament sumen sumar-se a una festa que no és només de Balears Sense Fronteres, sinó d'elles mateixes, que es troben identificats en un periòdic que els ha admirat i que representen una de les facetes més representatives de la immigració en l'àmbit del folklore dels seus països d'origen.

Aquest espai també ho aprofitem per agrair la carta que ens ha arribat a la redacció de l'alcalde de Palma, Antonio Noguera felicitándonos per la nostra dècada i mitja d'anys. Ens crida l'atenció el primer paràgraf en el qual es refereix a la integració citant a Palma com una ciutat plural i diversa on conviuen més de 170 cultures de tot el món, afegint que aquesta diversitat cultural representa una font d'abundància molt important que calgui valorar i potenciar.

I aquesta riquesa cultural, des de sempre, sempre hem introduït en les pàgines de les 330 edicions de Balears Sense Fronteres quinzens. Contingut de viure en aquest paradís del Mediterrani, però millor encara ens sentim sentir-nos aportant un gra d'arena per a la veritable integració.

Paraphrasando el que diu l'alcalde, des del nostre diari hem estat testimonis de fets transcendents per al conjunt de les ciutadanes i ciutadans d'aquest municipi, i en aquesta mateixa línia, Balears Sense Fronteres és i serà, com des de fa 15 anys, un testimoni directe.

Gràcies a tots, els esperem els dies 3 i 4 de novembre a la plaça del Parc de les Estacions, on solen fer-se les efemérides de Bolívia, Xile i Uruguai.

**BALEARES SINFRONTERAS**

Publicación quincenal / Redacción: C/ Sant Miquel, 30 - 4 A / 07002 Palma de Mallorca / Illes Balears / España / Tel. (+34) 971 720 860 / Fax (+34) 971 720 860  
 Director: Juan Pablo Blanco Abadía / Publicidad: 971 720 860 - 655 20 70 19 / Colaboradores: Igor Valiente, Margarita Palos, Aina Martorell Sabater  
 Depósito Legal: PM-1122-2005 / Imprime: Omniprint / Website: www.baleares-sinfronteras.com / e-Mail: redaccion@baleares-sinfronteras.com  
 Este periódico no se hace responsable de las opiniones expresadas por sus colaboradores.

**F PRINT**  
 IMPRESIÓN DIGITAL - SERVICIOS  
 DISEÑOS GRÁFICOS

- FLYERS
- POSTERS
- PLASTIFICADOS
- ENCUADERNACIONES
- REVISTAS
- PAPEL FOTOCOPIA
- TARJETAS DE VISITA
- CALENDARIOS
- TRIPTICOS
- FOTOCOPIAS COLOR
- PANCARTAS
- COPISTERIA

C/ GARRIGÓ, Nº2 - 07013 PALMA DE MALLORCA  
 E-MAIL: FPRINT@OMNIPREP.COM  
 TEL. 971 79 90 71 - MOVIL: 695 355 770

**estaurante peruano**

Menú de lunes a viernes.  
 Variedad de Platos a la Carta.  
 Y los fines de semana los ricos Pollos a la Brasa.

Abierto de lunes a domingo.  
 Horario Menú: lunes a viernes.  
**HORARIO CENA: JUEVES A DOMINGO**

**C/. Miguel Marqués 8**  
 (travesía de C/. Aragón)  
 Parque de las Estaciones

**f estrellaroyblanca 618-910-570 663-482-661 / 871-952-594**

# ¡ATENCIÓN!

**LA CARNICERÍA CUMPLE  
2 AÑOS... POR LO TANTO...  
EL LUNES 24 DE DICIEMBRE  
QUEREMOS REGALAR  
3 LECHONAS MALLORQUINAS  
A LOS 3 PRIMEROS CLIENTES  
QUE LLEGUEN A LAS 09:00 am  
MÁS 10 POLLOS DE GRAN CALIDAD  
DE LA EMPRESA "MATISA"  
A LOS SIGUIENTES...**



**OFERTAS de  
la Quincena**

**PICAÑA  
9,99€**

**Costillar Cerdo  
5,20€**

**Pollo entero  
kg 2,80€**

**Carne Picada  
5,80€**

**ASADO  
5,50€**

**Trasero Pollo  
1,70€ hasta  
fin stock**

**FALDA  
4,20€**

**Carne c/Hueso  
4,20€**

**VACÍO  
5,99€**

**CHULETÓN  
12,99€**

**Chuleta de Aguja  
3,99€**

**MATAMBRE  
4,20€**



David Zurita es el 1er cliente que ha comprado su décimo Nº 50128 del Sorteo de Navidad de la Lotería Nacional... ¡y lo tenemos para muchos más!

Cada sábado atendemos a más de 300 clientes conformes y contentos, que nos honran con su fidelidad y amistad.



## Carnicería DEL SUR



**TFNO.: 871 020 002**

**CORTE  
MALLORQUÍN**



**HORARIO**

**LUNES A SÁBADO  
9:00 a 20:45**

**DOMINGOS Y FESTIVOS  
9:00 a 13:45**

**CORTE  
ARGENTINO**



**C/ Arzobispo Aspargo, 11  
07007 Palma de Mallorca**

El rincón de Margarita Palos Nadal / Abogado

# Concesiones de nacionalidad por residencia y denegaciones de nacionalidad por falta de integración



Margarita Palos Nadal  
Abogado

Colegiado 1242 del Ilustre Colegio de Abogados de Baleares  
CL. Cerdanya 5  
07012 - Palma  
Tel. 971 71 91 22  
(cita previa de lunes a sábado)

**H**emos podido constatar que se han concedido recientemente un gran número de solicitudes de nacionalidad

por residencia, por lo que seguramente y en breve plazo el Registro Civil de su localidad contactará con ustedes.

Es cierto que debemos tener todos un poco de paciencia porque las citaciones para juramentos deberán organizarse, citando a los interesados y no podrán ser atendidos en un breve plazo.

Pero la noticia es buena y hay que celebrarlo.

De los expedientes correspondientes a las solicitudes de nacionalidad por residencia anteriores a la exigencia de las pruebas de Conocimientos Constitucionales y Socio Culturales de España todavía se dan casos de denegaciones de nacionalidad por falta de integración o falta de adaptación a las costumbres



españolas.

En estos supuestos recomendamos siempre realizar los exámenes y aportar el resultado "apto" de los mismos al expediente de nacionalidad.

Es verdad que hay otra opción cual es la de iniciar

un nuevo expediente de nacionalidad española.

Hay que valorar detenidamente cada opción según el caso.

**Es importante que todos los informes manifiesten su conocimiento de la lengua y la inexistencia de barreras lingüísticas que dificulten su comunicación en lengua española**

Pero la primera opción se ha visto que puede ser realmente exitosa, máxime cuando es ahora el propio Ministerio el que recientemente practica requerimientos de las pruebas antes de denegar la nacionalidad española.

El Ministerio de Justicia plasma en requerimientos practicados que aunque conste un informe desfavorable respecto a la integración del solicitante realizado por el Encargado del Registro Civil, debe tenerse en cuenta que aunque este informe es especialmente cualificado por su apreciación directa de la integración, no se constituye en un determinante absoluto e insuperable pues no es vinculante ni siquiera cuando es favorable.

Dicho informe puede ser desvirtuado. Y ello es así, si el solicitante de nacionalidad española por residencia aporta suficientes documentos que acrediten su integración.

¿Y cuáles pueden ser estos documentos que acrediten la integración en la sociedad española del solicitante?

Citamos a título meramente enunciativo los siguientes:

- Cursos que haya realizado en España, no importa el año y la lejanía en el tiempo. Todo contribuye a acreditar la integración.

- Informes de la comunidad de vecinos, centros laborales, asociaciones culturales, o deportivas, que referencien su grado de integración y relación con terceros.

- Informe de los servicios sociales del Ayuntamiento correspondiente.

- Informe del centro escolar de los hijos menores, en el supuesto de tenerlos.

- Informe de la entidad bancaria.

- Informe de los servicios médicos.

- Cualquier otra prueba o informe que evidencie su voluntad real de integrarse en la sociedad española.

Es importante que todos los informes manifiesten su conocimiento de la lengua y la inexistencia de barreras lingüísticas que dificulten su comunicación en lengua española ●

**Tus Mejores Ocasiones E.R. Piñatas**

- Todo lo que necesitas para fiestas, comuniones, bautizos, quince años, bodas, baby showers y fiestas infantiles.  
- Decoramos tus locales para tus eventos y te alquilamos la mantelería para vestir sillas y mesas - Consúltanos...

**Grandes novedades en género para toda ocasión**

CON SU TARJETA BSF FC  
**10% DE DESCUENTO EN TODA LA TIENDA**

Horario: de lunes a viernes de 9 a 13:30 y 16:30 a 20 hs. / Sábados de 9 a 13:30 hs.  
C/ Fausto Morell 8B - Palma - Tel.: 662 46 24 91

¡Felicitaciones para la dulce niña Alissa Aitana Meza Merelo!  
Cumplió 8 años y lo celebraron con su madre Jessenia, amigos, tíos y primos propietarios de la sala de eventos del "Restaurante Sabores"

**Sabores**  
Bar - Restaurant

GASTRONOMÍA ECUATORIANA

C/ Pere Llobera, 5 / Palma  
Reservas: 609 387 246 - 629 491 140

# FONE EXPERT



**Cargadores**

**Altavoces Bluetooth**

**USB tarjetas SD**

**Manos Libres**



C/MANACOR 79 - PALMA DE MALLORCA  
871 512 168 - 637 681 981



C/MEDICO JOSE DARDER NO 30 PALMA DE MALLORCA  
871 513 033 - 632 582 418



VIA SINDICATO, 36 - PALMA  
871 574 585 - 632 582 418

*Cristal Templado Colocado*

**6€**



# FONE EXPERT

*Crazy Ofertas*  
*Reparaciones lo hago fácil*



**Nuevo Libre**

~~129€~~ **99€**



**REPARACIÓN DE MÓVILES EN 2 HORAS SERVICIO EXPRESS**



**X HUAWEI Y5 (2018)**  
OS: Android 8.1 (Oreo)  
CPU: Quad-core 1.5 Ghz Cortex-A53  
Pantalla de 5.5".  
Memoria interna 16Gb.  
Memoria RAM 2Gb.  
Dual Cámara 13 auto focuts/ 5 mp.  
Acceso de micro-SD hasta 256Gb

**X SAMSUNG GALAXY J3 6**  
OS: Android 8.0, v5.1.1 (Lollipop)  
CPU: Quad-core 1.3 GHz Cortex-A7  
Pantalla de 5".  
Memoria interna 8GB.  
Memoria RAM 1,5GB -  
Cámara: 8 MP  
**Nuevo Libre**  
~~179€~~ **ahora 109€**

**X SAMSUNG GRAND PRIME plus**  
Pantalla de 5"  
Android 8.0 (Marshmallow)  
Quad-core 1.4 GHz Cortex-A53  
Memoria interna 8GB  
Memoria ram 1.5 GB  
CAM: 8MP  
CAM: 5MP  
**Nuevo Libre**  
~~179€~~ **ahora 99€**

**X SAM GALAXY J6**  
Android 8.0, v8.0 (Oreo)  
Quad-core 1.6 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 5.5".  
Memoria interna 25GB.  
Memoria RAM 3GB.  
Cámara 13 MP / 8 MP  
Acceso de micro-SD  
**Nuevo Libre**  
~~259€~~ **ahora 179€**

**X XIAOMI REDMI S2**  
OS: Android 8.0, v5.1.1 (Lollipop)  
CPU: Quad-core 1.3 GHz Cortex-A7  
Pantalla de 5".  
Memoria interna 8GB.  
Memoria RAM 1,5GB -  
Cámara: 8 MP  
**Nuevo Libre**  
~~185€~~ **ahora 169€**

**X SAMSUNG GALAXY J5 (2017)**  
OS: Android 7.0 (Nougat)  
CPU: Octa-core 1.4 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 5.2".  
Memoria interna 16GB.  
Memoria RAM 2GB.  
Cámara 13/13MP.  
Acceso de micro-SD hasta 256GB.  
**Nuevo Libre**  
~~229€~~ **ahora 169€**

**X SAMSUNG GALAXY J7 (2017)**  
Android v7.1 (Nougat)  
CPU: Octa-core 1.4 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 5.5".  
Memoria interna: 16GBGB.  
Memoria RAM: 3GB.  
Cámara: 13/13MP.  
Micro-SD hasta 256GB.  
**Nuevo Libre**  
~~339€~~ **ahora 189€**

**X XIOMI REDMI 6A**  
OS: Android 8.0, v5.1.1 (Lollipop)  
CPU: Quad-core 1.3 GHz Cortex-A7  
Pantalla de 5".  
Memoria interna 8GB.  
Memoria RAM 1,5GB -  
Cámara: 8 MP  
**Nuevo Libre**  
~~259€~~ **ahora 140€**

**X NOKIA 105**  
Pantalla de 1,45" -  
500 contactos  
Mem. Interna 6MB-30KB  
**25€**

**X SAMSUNG GALAXY J4+**  
OS: Android 8.1 (Oreo)  
CPU: Octa-Core 1.4 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 5".  
Memoria interna 25GB.  
Memoria RAM 3GB -  
Cámara:13 /3MP. Acceso a micro-SD  
**Nuevo Libre**  
~~229€~~ **ahora 199€**

**X SAMSUNG GALAXY S8 PLUS**  
OS: Android 7.0 (Nougat)  
CPU: Octa-core 4x2.3 GHz & 4x1.7 GHz  
Pantalla de 6.2".  
Memoria interna 64GB.  
Memoria RAM 4GB.  
Cámara 12MP.  
Acceso de micro-SD hasta 256GB  
**Nuevo Libre**  
~~954€~~ **ahora 570€**

**Reparación Conector desde 20 euros**  
**Ofertas en Reparaciones y Servicios**

**Oferta de reparación 20 euros**  
**Pantalla de Iphone 5 y 5s 40 euros**

**X HUAWEI Y7 Pro 2018**  
OS: Android 8.0 (Oreo)  
CPU: Octa-Core 1.4 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 5.99".  
Memoria interna 25GB.  
Memoria RAM 3GB -  
Cámara:13 /3MP. Acceso a micro-SD 256  
**Nuevo Libre**  
~~299€~~ **ahora 189€**

**X SAMSUNG GALAXY S7**  
Android 8.0, v8.0 (Marshmallow)  
CPU: Quad-core (2x2.15 GHz Kryo  
Pantalla de 5.2".  
Memoria interna: 25GB  
Memoria RAM: 4 GB  
Micro SD up to 256 GB  
Cámara: 12MP  
Cámara frontal: 5MP  
**Nuevo Libre**  
~~559€~~ **ahora 375€**

**Oferta en Fundas de Marcas 70% Dto. solo 10 euros**

**X SAMSUNG GALAXY J4**  
OS: Android 8.0 (Oreo)  
CPU: Quad-Core 1.4 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 5.2".  
Memoria interna 22 GB.  
Memoria RAM 2 GB.  
Cámara 13/3 Mp.  
Acceso de micro-SD  
**Nuevo Libre**  
~~175€~~ **ahora 149€**

**X ZTE BLADE A6**  
Android 8.0, v7.1 (Nougat)  
CPU: Octa-core 1.4 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 5.2".  
Memoria interna 16GB.  
Memoria RAM 2GB.  
Cámara 13 MP y frontal 3.8 MP  
Acceso de micro-SD hasta 128GB  
**Nuevo Libre**  
~~179€~~ **ahora 99€**



## Compleja situación

# El éxodo migratorio de venezolanos a Colombia superará la barrera de los cuatro millones

*Una oleada de venezolanos buscan otras opciones de vida en varios países de la región*

## Redacción BSF

Según el periódico digital el Nuevo Día, el más crítico de los escenarios presentado por el canciller Carlos Holmes Trujillo García, a Colombia podría llegar 4 millones de migrantes procedentes de Venezuela, o más con un millonario gasto en el sector social.

Las cifras fueron presentadas por Trujillo García en el marco del foro Desafíos de la migración venezolana, convocado por el diario El Tiempo, la universidad del Rosario, la Fundación Konrad Adenauer y la ONU.

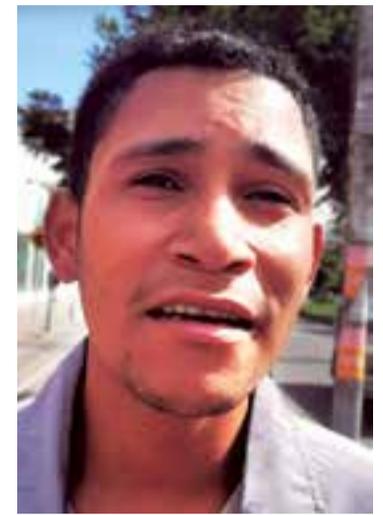
En este encuentro se dejó al descubierto la gravedad de la situación. Trujillo reveló que el gobierno comenzó a alistar un documento Compes (Consejo Nacional de Política Económica

y Social), para el cual se están preparando "cifras preliminares".

El gobierno maneja tres escenarios posibles: en el primero, si la situación se mantiene como está hoy, Colombia recibiría 2,166,000 migrantes; en el segundo, el menos malo, llegarían 1,850,000, y en el pesimista, llegarían más de 4 millones.

Pero el Canciller no se quedó en los datos, sino que hizo énfasis en la necesidad de avanzar en la armonización del trabajo regional y en la eficacia de la acción multilateral.

Es así como en el marco de esa gestión anunció que va a hacer un recorrido por varios países de la región para trabajar política y diplomáticamente y "crear condiciones" para que



Enrique Fernández, es uno de los cientos de venezolanos que han emigrado junto a su familia a Colombia por la dramática situación que vive su país en estos momentos

Venezuela pueda vivir nuevamente en democracia.

Por su parte, la rectora de la Universidad, Stephanie Lavaux, dijo que "la migración reciente requiere del esfuerzo multilateral" y de acuerdos y medidas conjuntas para enfrentarlo de la mejor manera.

Roberto Pombo, director del diario El Tiempo, manifestó que "estamos ante una situación verdaderamente dramática", por lo que dijo que vale la pena seguir examinando el contexto porque "va a ser un factor profundamente transformador de las sociedades en todos sentidos". Pombo advirtió que hay que "tener cuidado de no caer en las tentaciones de brotes xenofóbicos, que cada día se sienten, por fortuna no en Colombia".

## La mayoría de mi familia emigró

Baleares Sin Fronteras estuvo en las calles de Bogotá Colombia, a donde es normal apreciar a varias familias venezolanas, la mayoría con hijos pidiendo ayuda para sobrevivir.

En la calle 153 con autopista, muy concurrida, establecimos contacto con Enrique Fernández, padre de dos niños y una niñas, la más pequeña de apenas once meses.

"Un día decidimos salir del país por la situación que se está viviendo allí. No se consiguen pañales, alimentos, todo escasea. Decidimos subirnos a un autobús hasta llegar a la frontera entre Cúcuta y Venezuela", afirma

Agrega que "las personas de Colombia son muy solidarias, en plena carretera se paró un ángel y nos llevó hasta Bucaramanga. Nos dio posada en su apartamento, nos ofreció comida y luego de su bolsillo nos pagó un hotel dos días hasta que, como pudimos nos vinimos a Bogotá, gracias a que nos regaló 110.000 pesos colombianos, 35€, para llegar a la capital".

En su relato dice que "estamos luchando para sobrevivir, buscando un empleo, nos quedamos en una casa en donde estamos pagando un alquiler de lo que reunimos"

Prosigue: "Estamos muy agradecidos con la gente de Colombia, nunca pensé que nos fueran a recibir con los brazos abiertos. Me quedo sorprendido de este país tan avanzado, infortunadamente a mi país lo acabaron. Es malo lo que hicieron con todos los venezolanos. Por culpa de Maduro y del sistema estamos en la pobreza. Mi hermana emigró al igual que todas mis tías y tíos, quedan solo los viejitos que nos cuidan lo poco que tenemos".



## Cortes mallorquín y argentino



Carne Vacuna  
Carne de Cerdo / Cordero  
Pollo / Conejo / Asado de Tira  
Vacío / Matambre / Embutidos  
Elaborados...  
Venta de productos argentinos.  
**PRECIOS FAMILIARES**



Costilla de cerdo: 4,98 €  
Pollo: 2,70 €  
Tira de asado: 5,98 €  
Matambre: 4,98 €  
Vacío: 5,98 €  
Carbón quebracho blanco 15 kg: 14,99 €

C/. Eusebi Estada, 93  
Reservas: 689 84 60 42  
Martes a sábado 9h a 14h  
16:30h a 20:30h  
Domingos de 9 a 14h

Elaboración propia



**BALEARES SIN FRONTERAS**

Desde 2003  
cada 15 días  
BSF se distribuye  
**GRATIS**  
con criterio  
periodístico  
propio

**Publicite en Baleares Sin Fronteras**

**Publicite en Baleares Sin Fronteras**

**971 720 860**

**655 20 70 19**

**600 88 76 80**

# ES GREMI

DOMINGO  
**04**  
NOVIEMBRE



# VAN VVAN



## #LEGADO MALLORCA

### PUNTOS DE VENTA

- 1-Serviexpress
- 2-Restaurante " La Plaza del Pollo"
- 3-Restaurante " La Marina " Cala Figuera
- 4-"Mojitos Cuban Café" Calas de Mallorca
- 5-Restaurante "La Per a de La Habana"
- 6-Cafetería "La Casa del Pan de Bono"
- 7-Academia de Baile "Little Habana"
- 8- Discoteca "Cubalive"
- 9-Clinica Mallorca Dental

### PATROCINADORES



ENTRADA ANTICIPADA  
**25 €**  
EN PUERTA 30€

ENTRADA VIP  
**220 €**  
Mesa para 4  
Botella Legendario

Pol. Son Castelló, Carrer Gremi de Porgadors, 16 Palma de Mallorca

**ORGANIZA**



Tel: 633 69 24 82  
644 78 99 04

Apertura 20:00 h.  
Concierto: 21:30 h.



## Mensaje del alcalde de Palma por el aniversario de BSF

## Baleares Sin Fronteras, 15 años conectando personas y culturas

**P**alma es una ciudad plural y diversa donde convivimos más de 170 culturas de todo el mundo. Esta diversidad cultural representa una fuente de riqueza muy importante que hay que poner en valor y potenciar. Porque todo el mundo sabe que sólo la suma de esfuerzos individuales hace posible avanzar hacia el modelo de ciudad que todos queremos, más justa e igualitaria, y generadora de oportunidades.

La presencia de los medios de comunicación es síntoma de normalidad democrática. Informan y generan opinión, conectan personas y culturas. La ciudadanía percibe una parte importante de la realidad a través de ella, sobre todo aquella que no es capaz de captar con su mirada ni de entender de un solo vistazo.

Es por eso que quiero felicitar en nombre del Ayuntamiento y de toda la ciudadanía el equipo de Baleares Sin Fronteras, con Juan Pablo Blanco al frente, por su excelente labor, al tiempo reconocer públicamente el valor de esta publicación quincenal, que desde hace quince años se erige en un ele-

mento estratégico de cohesión entre las personas del continente americano residentes en nuestras islas y, principalmente, en el municipio de Palma.

Desde el Ayuntamiento de Palma proyectamos el futuro de una ciudad que durante el 2018 ya ha comenzado a experimentar una gran transformación urbana, económica y social. Hemos puesto en marcha proyectos basados en la sostenibilidad y la cultura, y, sobre todo, de interés general, para hacer de Palma una ciudad más moderna, más europea y con valores.

Tenemos una lengua y una cultura propias de las Islas Baleares, y unas instituciones que nos representan y que compartimos con orgullo. Pero sobre todo contamos con una ciudadanía, para que entre todas y todos hacemos Palma. Garantizar la convivencia y la integración de todas las personas que eligen Palma como lugar de residencia y trabajo es nuestro compromiso más importante, el eje principal de todas nuestras políticas.

Cuatro son las herramientas que posee el Ayuntamiento de Palma para reivindicar, concienciar y sensibilizar



Antoni Noguera, alcalde de Palma envió una carta a BSF por su 15 aniversario

a nuestra ciudadanía en este camino imparable hacia la construcción de una sociedad intercultural e igualitaria: la Feria de las Culturas, que celebramos cada año a finales de septiembre; la conmemoración del Día Internacional de las Personas Migradas cada 18 de diciembre; el proyecto Stop Racismo Palma, y el Banco de las Culturas. Se trata, en definitiva, de espacios de convivencia y de intercambio, de apoyo y de colaboración, junto con un espíritu transversal que impregna todas y cada

## Baleares Sin Fronteras, 15 anys connectant persones i cultures

alhora reconèixer públicament el valor d'aquesta publicació quincenal, que des de fa quinze anys s'erigeix en un element estratègic de cohesió entre les persones del continent sud-americà residents a les nostres illes i, principalment, al municipi de Palma.

Des de l'Ajuntament de Palma projectem el futur d'una ciutat que durant el 2018 ja ha començat a experimentar una gran transformació urbana, econòmica i social. Hem posat en marxa projectes basats en la sostenibilitat i la cultura, i, sobretot, d'interès general, per a fer de Palma una ciutat més moderna, més europea i amb valors.

Tenim una llengua i una cultura pròpies de les Illes Balears, i unes institucions que ens representen i que compartim amb orgull. Però sobretot comptem amb una ciutadania, perquè entre totes i tots feim Palma. Garantir la convivència i la integració de totes les persones que trien Palma com a lloc de residència i feina és el nostre compromís més important, l'eix principal de totes les nostres polítiques.

Quatre són les eines que posseeix l'Ajuntament de Palma per a reivindicar, conscienciar i sensibilitzar la nostra ciutadania en aquest camí imparable cap a la construcció d'una societat intercultural i igualitària: la Fira de les Cultures, que celebrem cada any a finals de setembre; la commemoració del Dia Internacional de les Persones Migrades cada 18 de desembre; el projecte Stop Racisme Palma, i el Banc de les Cultures. Es tracta, tot plegat, d'espais de convivència i d'intercanvi, de suport i de col·laboració, juntament amb un esperit transversal que impregna totes i cadascuna de les àrees de govern municipal. Només si construïm entre totes i tots una societat civil compromesa, viva i activa podem garantir una cultura democràtica forta i combativa. I aquest és el paper que tenen institucions i mitjans: promoure la participació i esperonar l'esperit crític de la ciutadania.

Des de l'Ajuntament de Palma projectem el futur d'una ciutat que durant el 2018 ja ha començat a experimentar una gran transformació urbana, econòmica i social. Un any en què hem posat en marxa projectes basats en la sostenibilitat i la cultura, i sobretot d'interès general, per a fer de Palma una ciutat més moderna, més europea i amb valors. Són fets transcendents per al conjunt de les ciutadanes i ciutadans del nostre municipi dels quals Baleares Sin Fronteras serà, com des de fa 15 anys, testimoni directe.

Enhorabona i molts anys!

**Antoni Noguera**  
Batlle de Palma ■

una de las áreas de gobierno municipal. Sólo si construimos entre todos una sociedad civil comprometida, viva y activa podremos garantizar una cultura democrática fuerte y combativa. Y ese es el papel que tienen instituciones y medios: promover la participación y estimular el espíritu crítico de la ciudadanía. Desde el Ayuntamiento de Palma proyectamos el futuro de una ciudad que durante el 2018 ya ha comenzado a experimentar una gran transformación urbana, económica y social. Un año en el que hemos puesto en marcha proyectos basados en la sostenibilidad y la cultura, y sobre todo de interés general, para hacer de Palma una ciudad más moderna, más europea y con valores. Son hechos trascendentales para el conjunto de las ciudadanas y ciudadanos de nuestro municipio de los que Baleares Sin Fronteras será, como desde hace 15 años, testigo directo.

¡Enhorabuena y muchas felicidades!

**Antoni Noguera**  
Alcalde de Palma ■

**P**alma és una ciutat plural i diversa on vivim més de 170 cultures de tot el món. Aquesta diversitat cultural representa una font de riquesa molt important que cal posar en valor i potenciar. Perquè tothom sap que només la suma d'esforços individuals fa possible avançar cap al model de ciutat que tots volem, més justa i igualitària, i generadora d'oportunitats. La presència dels mitjans de comunicació és símptoma de normalitat democràtica. Informen i generen opinió, connecten persones i cultures. La ciutadania percep una part important de la realitat a través seu, sobretot aquella que no és capaç de copsar amb la seva mirada ni d'entendre d'una sola ullada. És per això que vull felicitar en nom de l'Ajuntament i de tota la ciutadania l'equip de Baleares Sin Fronteras, amb Juan Pablo Blanco al capdavant, per la seva excel·lent tasca, i

Enhorabona i molts anys!

**Antoni Noguera**  
Batlle de Palma ■

**aficine**  
www.aficine.com

**BONO 5**  
ENTRADA 5,00€

**BONO 10**  
ENTRADA 4,50€

**Ocimax** Palma Aficine  
**Rívoli** Aficine  
**Augusta** Aficine  
**Manacor** Aficine  
**Eivissa** Aficine  
**Ocimax** Maó Aficine

## Importantes gestiones personales

# Adriana, uruguaya, y Ketty, ecuatoriana, dos felices pensionadas que recomiendan los servicios de Pensiones por Convenio Bilateral

En PCB también se gestionan casos de derecho de extranjería, nacionalidades, reagrupaciones familiares y tramitaciones de residencia



Adriana Pasquariello, oriunda de Uruguay, acaba de jubilarse por una discapacidad que conlleva la pérdida de fuerza muscular



María Ketty Rojas, originaria de Ecuador, gestinó su pensión en PCB

Los profesionales de PCB tienen acuerdos con abogados en Sudamérica lo que facilita la agilización de los trámites.

Finalmente Ketty recibió hace tres meses la notificación de que ya pasaba al grupo de población de pensionados. Sobre el servicio de PCB no ahorra elogios. "Excelente servicio, el trato personalizado y no me dieron tantas vueltas, me pidieron lo necesario, afortunadamente todos los años cotizados aparecían en el registro de Ecuador".

**PCB está localizada en la calle San Miguel, 30 cuarto A de Palma, cita previa:**

**628 47 89 14**

**971 720 860 ●**

12 años y en este país lo hizo durante seis años. Comenta que cuando llegó a este país cotizó 72 meses en una sola casa en labores domésticas. Y ya después se interesó por preguntar

por el derecho a la pensión.

Al igual que la uruguaya Adriana, acudió a los servicios de PCB para que le averiguarán en su país el número de años cotizados.

### BSF

Adriana Pasquariello, adquirió la jubilación por discapacidad gracias al convenio bilateral de su país natal, Uruguay y España. En el país sudamericano, cuenta, tuvo un problema de polineuropatía periférica que consiste en la pérdida de la fuerza muscular,

A partir del 2016 no dudó en acudir a PCB, Pensiones por Convenio Bilateral para recibir asesoría. Desde el primer momento depositó la confianza en el trabajo profesional de Patricia Oteiza, directora de la empresa para presentar los papeles en primera instancia en la Seguridad Social.

Desde ese momento todos los documentos que requería Uruguay fueron adjuntándose al expediente. No obstante, Adriana viajó y comprobó en su país que los trámites realizados desde Palma iban por muy buen camino. Manifiesta que "aquí el INSS poco informa sobre

el avance de las gestiones, afortunadamente en Uruguay fue todo bien".

A sus 59 años de edad acaba de ser notificada, le concedieron la pensión por discapacidad a tenor de los treinta años trabajados en Uruguay y los cinco que cotizó en España. Ya piensa en compartir más tiempo con su familia y sus dos hijos, uno residente en Mallorca y el otro en el "paisito".

Respecto al servicio de PCB, Adriana recomienda a los que tengan la intención de comenzar hacer los trámites de su jubilación en esa empresa. "Me trataron muy bien, fueron muy explícitos, me pidieron los papeles que eran y además hicieron una labor de acompañamiento a las oficinas del INSS".

### Ecuatoriana también obtiene su pensión

María Ketty Rojas, a sus 69 años acaba de obtener su pensión gracias a los años trabajados en España y Ecuador. Allí cotizó

**DE VIAJES CANALS**  
(Zona Mercado Pere Garau)

**Ofertas Exclusivas**

- Palma-Bogotá-Palma desde: 665 € I/V
- Palma-Lima-Palma desde: 725 € I/V
- Palma-Sto Domingo-Palma desde: 585 € I/V
- Palma-Quito-Palma desde: 765 € I/V

**Vuelos con 2 Maletas de 23 kg c/a.**  
Consulta disponibilidad en otras fechas, horarios y otros destinos

Oferta no válida para temporada alta.  
Consultar otras ofertas y más destinos.

**Paula Baez**

**VIAJES CANALS**  
654 06 56 33  
971 241 241

**10 Meses**  
El tiempo con nosotros  
10 años de experiencia

Capitá Vila, 16  
(Zona Mercado Pere Garau)

## Derechos

## Preguntas frecuentes sobre refugiados y migrantes

*¿Es lo mismo 'refugiado' que 'migrante'? ¿Qué tiene de excepcional un refugiado? ¿Cómo les protege el derecho internacional?*

BSF

**¿Los conceptos 'refugiados' y 'migrantes' son equivalentes?**

No. Es muy común ver estos términos utilizados de forma indistinta en medios de comunicación y debates públicos, pero la confusión entre ambos puede dar lugar a problemas para refugiados y solicitantes de asilo, así como malas interpretaciones en debates relacionados con el asilo y la migración.

**¿Qué es lo excepcional de los refugiados?**

Están protegidos y definidos específicamente por el derecho internacional. Son personas que, fuera de su país, y bajo temores de persecución, de conflicto, violencia u otras circunstancias que perturben el orden público, requieren 'protección internacional'.

Su situación está tan exactamente reconocida porque para los refugiados es demasiado peligroso regresar a su lugar de origen y, por tanto, necesitan asilo en otro lugar.

**¿Cómo están protegidos los refugiados en el derecho internacional?**

En concreto, el sistema legal que protege los derechos de los refugiados es conocido como 'protección internacional de los refugiados'. Esta necesidad radica en el hecho de que la figura del refugiado se encuentra en una situación específica que requiere salvaguardas adicionales. Los solicitantes de asilo y los refugiados carecen de protección por parte de sus propios países.

El art. 14 de la Declaración Universal de Derechos Humanos establece el derecho de toda persona



a buscar asilo y disfrutar de éste. Pero la noción de asilo no quedó claro a nivel internacional hasta la adopción de la Convención de 1951, su posterior Protocolo de 1967, así como los instrumentos jurídicos regionales, como la Convención de la OUA por la que quedan regulados aspectos específicos de los refugiados de África de 1969, son la piedra angular del sis-

tema moderno de protección de refugiados.

Ellos establecen una definición universal de refugiado e incorporan las obligaciones y los derechos básicos de los refugiados. Las disposiciones de la Convención de 1951 siguen siendo las principales normas internacionales que determinan todas las medidas para la protección y el tratamiento de los refugiados. Su disposición más importante, el principio de no devolución (es decir, retornos que no son forzados) que figura en el artículo 33, es el cimiento del sistema. De acuerdo con este principio, los refugiados no deben ser expulsados o devueltos a situaciones donde su vida o su libertad estén bajo amenaza. Los Estados son los principales responsables de esta protección.

**¿Los migrantes no merecen protección también?**

Los migrantes están protegidos bajo el derecho internacional de los derechos humanos. Dicha protección deriva de su dignidad fundamental como seres humanos. Para algunos, el incumplimiento de los mismos puede tener graves consecuencias: discriminación grave; prisión arbitraria o detención; trabajo forzado, etc.

Además, algunos migrantes, como las víctimas de trata o los niños migrantes no acompañados o que han sido separados, pueden tener necesidades específicas de protección y asistencia, y tienen derecho de que éstas sean satisfechas.

**¿Cuál es la mejor manera de referirse a grupos mixtos de personas en desplazamiento**

**que incluya tanto a refugiados como a migrantes?**

El ACNUR se decanta por la práctica referida a personas que viajan en movimientos mixtos como 'refugiados y migrantes', como mejor manera de permitir el reconocimiento de que todas las personas que se desplazan tienen derechos humanos que deben ser respetados, protegidos y cumplidos, y que los refugiados y solicitantes de asilo tienen necesidades y derechos específicos que están protegidos por un marco jurídico determinado ●

## El Defensor del Pueblo condena las devoluciones de migrantes

**E**l Defensor del Pueblo visitó la ciudad ceutí para investigar las condiciones en las que se procedió a la devolución 'expres' de 116 migrantes de origen subsahariano que saltaron la valla que separa Ceuta de Marruecos.

El Defensor "ha constatado en la práctica que, la asistencia letrada en las devoluciones de Ceuta se ha convertido en un trámite meramente formal a la vista de la práctica de no ejecutarlas".

En el informe se alude a debilidades en el proceso, ya denunciadas por los abogados de oficio que atendieron a los migrantes, explicando que "los extranjeros creen que, tras un periodo de tiempo, serán trasladados a la Península dentro de los programas de acogida humanitaria", lo que explicaría en sus palabras, que ninguno de ellos se acogiese a su derecho a solicitar protección internacional.

Sí que presentaron recurso de alzada contra el expediente de expulsión, sin ningún efecto pese a que la ley da un mes de plazo para interponerlo. Los solicitantes no pudieron declarar en el Juzgado y fueron devueltos, concluyendo el trámite en una noche ●

## Todo lo que necesitas lo encontrarás en Ciber Locutorio Conectamos:

Variedad de productos de diferentes países en nuestros dos locales amplios y confortables.

Encuentra todos los productos latinoamericanos en un solo lugar:  
Todo tipo de licores  
Recargas de móviles  
Barras de pan fresco

**OFERTA: CERVEZAS  
BUD X CAJAS**

i-transfer  
Western Union  
Titanes  
Europhil  
Ria



€  
**¡Y también el cambio MAS ALTO para giros a países latinos!**

**CONECTAMOS**

C/ Torcuato Luca de Tena 11, bajos  
Tel. 871 957 436

Visita nuestra página de facebook para ver nuestras OFERTAS de cada semana:  
f Locutorioconectamos

## Incertidumbre

## El gobierno español aplica nuevamente el Acuerdo con Marruecos que pone en riesgo a personas migrantes y refugiadas

A.I.

**A**mnistía Internacional ha alertado de la reciente tendencia del Gobierno a aplicar el Acuerdo de readmisión de 1992 entre España y Marruecos que permite devolver a personas migrantes y posibles refugiadas a un país que, a criterio de la organización, no es lugar seguro para estas personas. El procedimiento de devolución, además, se lleva a cabo con una celeridad tal que plantea serias dudas sobre si se están garantizando los derechos humanos de estas personas. Ante esta situación, que se ha repetido durante este fin de semana, la organización declara:

“Una vez más, tal y como sucedió el pasado mes de agosto, el gobierno ha vuelto a llevar a cabo la devolución exprés a Marruecos de un total de 79 personas migrantes y posibles refugiadas en apenas 72 horas”, asegura Esteban Beltrán, director de AI España. “Debido a la rapidez con que se han llevado a cabo estas devoluciones, nuevamente nos preocupa que no se hayan asegurado los procedimientos individualizados y con todas las garantías, tales como una asistencia letrada y de intérprete de calidad, identificación de posibles solicitantes, menores o colectivos con necesidades específicas como personas LGBTI, etc. incumpliendo así con sus obligaciones internacionales”,



añade.

El pasado día 19 de octubre, un grupo de 4 mujeres y 26 hombres fueron interceptados en Chafarinas por la Guardia Civil, y llevados a la comisaría a Melilla. La mayoría de las personas de ese grupo, a excepción de las cuatro mujeres, finalmente consideradas por las autoridades como posibles víctimas de trata, y dos menores fueron devueltas a Marruecos. Entre los 24 hombres devueltos podría haber también otros dos menores.

Por otro lado, un total de 33 letrados asistieron a las 195 personas a las que se les había notificado un procedimiento de devolución tras su entrada en Melilla este domingo. Cada letrado habría atendido en torno a 6 personas, en entre-

vistas demasiado breves, de apenas unos minutos de duración, con ausencia de traductores en lengua nativa y en las que habría habido una gran dificultad para prestar una asistencia letrada de calidad, tal y como aseguran algunos de los abogados que les han atendido. Además, como también ha denunciado el Colegio de Abogados de Melilla, no se permitió tramitar apoderamientos apud acta que permitiesen a los letrados ejercitar acciones judiciales con independencia de que estas personas no se encontraran en territorio español.

De las 195 personas contra las que se abrieron procedimientos de devolución, por el momento 55 de ellas han sido expulsadas a Marruecos, aplicando el Acuerdo de 1992

entre España y Marruecos y se encontrarían hasta el momento en una comisaría de policía en Nador. Del resto de las personas que entraron, 140 se encuentran en el Centro de Estancia Temporal para Inmigrantes (CETI) de Melilla, y habrían solicitado protección internacional, cinco siguen hospitalizadas y otros cinco están en el CETI recuperándose de las heridas. Además, otros tres menores habrían sido identificados y trasladados a un centro de menores de la localidad.

Amnistía Internacional ha pedido al gobierno español en numerosas ocasiones que se suspenda el acuerdo de readmisión con Marruecos en materia de control migratorio hasta que se revise y se garantice que este país res-

pete plenamente los derechos humanos de las personas migrantes, solicitantes de asilo y refugiadas que se encuentran en su territorio. Este acuerdo, además, no incluye garantías para que las personas no sean expulsadas desde Marruecos a países donde sus derechos humanos corran riesgos.

Mediante estas expulsiones exprés el gobierno español podría incumplir también el principio de no devolución, puesto que existe el riesgo de que las personas expulsadas a Marruecos puedan sufrir violaciones de derechos humanos en territorio marroquí, en el país de origen si son devueltas o bien en el país donde hubieran comenzado el viaje. “Lo hemos denunciado durante décadas: Marruecos no es país seguro para las personas migrantes y refugiadas. Entre otras violaciones de derechos humanos, hemos documentado como la policía marroquí, junto con la Gendarmería Real y las fuerzas auxiliares, llevan a cabo grandes redadas en las barriadas donde viven personas refugiadas y migrantes y se calcula que desde el mes de julio de este año unas 5.000 personas podrían estar siendo abandonadas a zonas remotas cerca de la frontera con Argelia o el sur del país”.

Además, una de las personas adultas habría fallecido en territorio español, desconociéndose la procedencia del mismo. Tal y como ha informado la Delegación de Gobierno de Melilla, de manera preliminar la autopsia indica que no hay lesión externa que haya provocado el fallecimiento, y se considera como causa probable del fallecimiento una parada cardíaca. Esta persona fue encontrada por agentes de la Guardia Civil que llevaban a cabo una inspección ocular por la zona, con otras tres personas con heridas leves. También habría otra persona fallecida y al menos 20 personas heridas en el Hospital de Nador, de las cuales al menos cuatro estarían en cuidados intensivos por heridas graves ●

**¡No sufras más!**  
**¡Todo tiene solución!**

**¡Consúltame!**  
**TAROT**  
**ISABELA**  
Santera Dominicana

- Rituales Sagrados
- Ayudas en general
- Ayuda general
- Lectura posses del café
- Rituales sagrados
- Uniones - Separaciones
- Amarres - Protecciones
- Rituales para la Prosperidad y el Amor...

Cita previa: lunes a viernes de 9 a 18 hs  
**685 395 018**

Les esperamos los días 3 y 4 noviembre  
en la Muestra Gastronómica 2018  
en la Plaza de las Estaciones de Palma  
celebrando el 15º Aniversario del Periódico BSF

**BAR CAFETERÍA BON GUST**  
C/ Joan Massanet i Moragues 14, esquina Gral. Riera  
RESERVAS:  
664 58 88 47 / 672 83 24 22 / 682 36 75 72

Información facilitada por el Ajuntament de Palma

## Toni Colom, técnico del área de Igualdad: “Muchas prostitutas tienen que trabajar a destajo varios años de su vida para devolver el dinero a las mafias”

Por Juan Pablo Blanco

La Red de Atención Directa para personas que ejercen la prostitución es una iniciativa muy específica del Ayuntamiento de Palma, este trabajo coordinado viene funcionando positivamente.

Y es que como dice el responsable técnico del área de Igualdad, Juventud y Derechos Cívicos del Ayuntamiento de Palma, Toni Colom, no es habitual que las administraciones apoyen a las entidades sociales que trabajan en este frente de acción. Palma, a diferencia de las otras ciudades, colabora activamente con las entidades que trabajan por los derechos de las mujeres que se dedican a esta actividad.

Baleares Sin Fronteras estuvo en el despacho del técnico del consistorio palmesano, que explicó los pormenores de la labor social que se viene desarrollando con las mujeres residentes en Palma que ejercen el denominado oficio más antiguo del mundo.

**Pregunta: ¿En el siglo XXI en el que todo cambia, cómo define usted el término prostitución?**

**Respuesta:** La prostitución es una respuesta a una situación de una necesidad personal. Es una actividad en la que las mujeres pasan a ser unos objetos explotados por las mafias, o por decisiones personales. Sin embargo, cabe advertir siempre que esa necesidad de supervivencia se ejerce bajo el marco de una actividad que no está exenta de violencia de todo tipo hacia ellas.

**Pregunta: Cuando se habla de legalizar esta actividad ¿Qué piensa?**

**Respuesta:** Hay un debate sobre si este es un trabajo o no, algún sector de la sociedad la justifica y otros no. Hay un debate práctico que no se antepone al ideológico. Lo que es cierto es que desde el Ayuntamiento de Palma centramos nuestra atención en la defensa y recuperación de los derechos humanos de estas mujeres, pero lo importante es que en ese escenario coinciden todas las ideologías de la sociedad.

**Pregunta: ¿Qué no visi-**

**biliza la sociedad de estas mujeres que sí perciben las entidades con las que el Ayuntamiento colabora en red?**

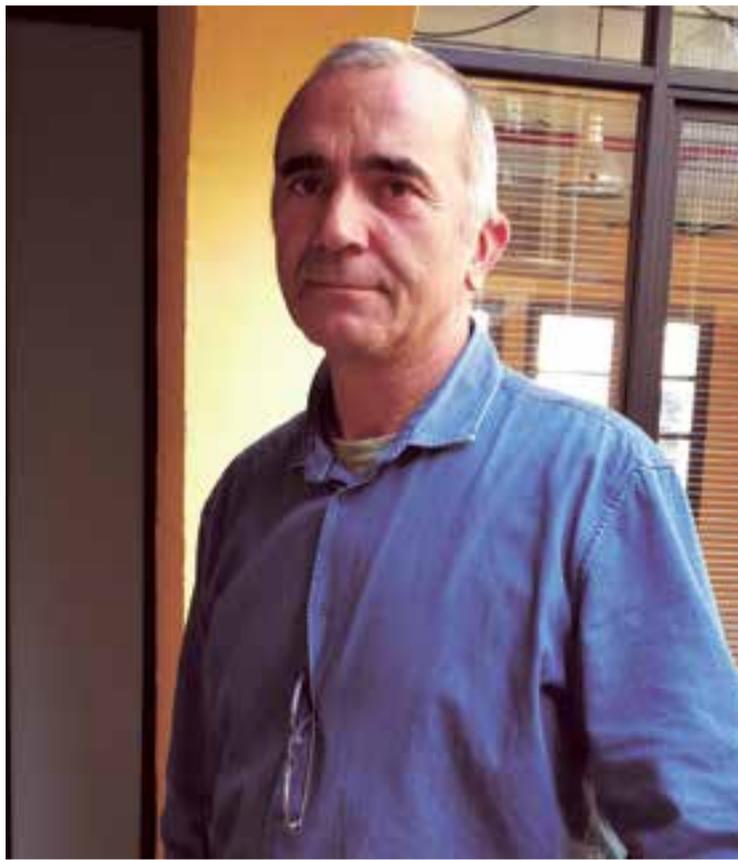
**Respuesta:** Sin duda, es un colectivo con una gran responsabilidad del sentido del cuidado la salud, es decir son mucho más sanas las mujeres prostitutas que los propios clientes. Muchos de estos clientes las obligan a consumir drogas, a mantener relaciones de alto riesgo con posibilidades de infecciones. Ellas tienen la tendencia de no consumir alcohol y drogas porque saben los problemas que les origina, esto por ejemplo, es algo que pasa desapercibido en la sociedad, la mayoría de estas mujeres se enfrentan a grandes sufrimientos.

**Pregunta: ¿Cuando lee noticias sobre prostitutas que roban o delinquen en zonas turísticas como Magaluf o El Arenal, qué es lo primero que se le viene a la mente?**

**Respuesta:** Simplemente que no se ven los conflictos reales como lo son las organizaciones que están detrás de ellas, algunas son obligadas a robar y a mantener relaciones para llevar dinero a las mafias que permanentemente las tienen vigiladas. Cuando nos dicen que las prostitutas roban en el Arenal o en Magaluf pocos se preguntan quiénes están detrás de todo esta penosa situación.

**Pregunta: Existe una sensación de una doble moral con este tema en pleno siglo XXI, ¿opina lo mismo?**

**Respuesta:** Hay una ambivalencia, usted puede ver la prostitución en los periódicos en la sección de anuncios y en la de sucesos. Nunca será un tema invisibilizado, lo que no se ve es el mecanismo que sustenta esta actividad, como lo es la perversión de que una mujer tenga que hacer lo que sea para satisfacer a un hombre, por lo tanto, la prostitución no es algo que tenga que ver solo con la mujer, de por medio están los clientes, los empresarios que ganan dinero más o menos de una forma legal y otro tipo de factores totalmente inhumanos. La verdadera parte



El responsable técnico del área de Igualdad, Juventud y Derechos Cívicos del Ayuntamiento de Palma, Toni Colom.

invisible de la prostitución es el iceberg que está debajo de esta actividad. Si vemos la chica en la calle nos dejamos llevar por la impresión óptica, pero casi nunca por lo que tiene a su alrededor. Hay un reportaje documental interesante “Chicas nuevas 24 horas” que parte de la premisa que junto a las drogas y las armas el negocio de la prostitución es el más lucrativo a nivel mundial. En esa línea se trata de obtener mujeres que siempre deben estar dispuestas en función de lo que el mercado exija, es una realidad que siempre ha estado ahí.

**Pregunta: ¿Cuál es la tendencia actual de estas mujeres que la ejercen, han visto algún cambio, concretamente en el ámbito de Palma en el que ustedes trabajan?**

**Respuesta:** La prostitución de calle no sobrepasa el 30%, aunque los últimos datos que salen en nuestra memoria del Ayuntamiento indican un poco más, sin embargo, cada vez es más difícil localizar las casas o pisos donde se ejerce esta actividad. En el último informe una tercera parte se ejercía en la calle y las otras dos ter-

ceras partes en pisos y casas, donde obviamente, es muy difícil localizarlas y ofrecerles una atención personalizada de los servicios en red de las entidades sociales con las que trabajamos.

**Pregunta: ¿Cómo describe el apoyo a las entidades que trabajan con este tipo de colectivo?**

**Respuesta:** Es importante resaltar el trabajo del Ayuntamiento de Palma a través de la convocatoria de subvenciones anuales destinadas a estas entidades que se dedican a este tipo de proyectos sociales de ayuda, dirigidos a las mujeres que ejercen la prostitución. En esa línea estamos hablando de apoyos individuales, grupales y también enviamos mensajes para que exista una reflexión social. El problema de la prostitución no apunta solo a las personas que venden su cuerpo, sino debemos de saber que existe un mercado que es la otra parte del negocio como son los clientes, que por lo general siempre quedan invisibilizados.

**Pregunta: Por lo general se asocia prostitución con mafias que se dedican a la trata. ¿Comparte este con-**

**cepto?**

**Respuesta:** No todas las personas que ejercen la prostitución están en situación de trata, sin embargo, es muy difícil establecer quiénes están en esta coyuntura. Algunas son controladas por las mafias y otras lo hacen por una situación de extrema necesidad

**Pregunta: Inevitablemente la sociedad tiene el estereotipo de que la mayoría de las mujeres que se dedican a este oficio son inmigrantes. ¿Qué resumen puede hacer a tenor de la experiencia?**

**Respuesta:** Desde las entidades sociales que trabajan con esta temática y el propio Ayuntamiento de Palma notamos que muchas de las mujeres vienen engañadas de sus países de origen a Palma, les mienten sobre las condiciones de devolución del dinero que las mafias les cobrarán una vez estén aquí. Estos engaños generan luego de que estas mujeres queden atrapadas en unas condiciones draconianas. Es terrible, muchas tienen que devolver 40 o 50 mil euros cuando el traslado de ellas desde su país de origen apenas ha costado entre 1.000 o 1.500 euros. Algunas tienen que trabajar varios años de su vida a destajo para devolver el dinero a las mafias. Esto es una auténtica explotación porque convierte a la mujer en un objeto, en una máquina de servicios sexuales.

**Pregunta: el factor humano que la sociedad desconoce, y ustedes lo viven por las experiencias cotidianas. ¿Algo que quiera resaltar?**

**Respuesta:** Muchas de ellas son madres y deben pagar sus deudas, llegan con la intención de enviar dinero a sus hijos a sus países de origen. Concretamente, no debemos entender la trata como una cuestión carcelaria, en algunos casos sí son retenidas físicamente, pero en otros se ven mujeres ejerciendo en la calle, pisos o clubes, ellas llevan su propio ritmo de vida sabiendo el peso que recae por la deuda que están obligadas pagar, es una situación lamentable que se enfrenten a esa difícil realidad ●

## Información facilitada por el Ajuntament de Palma

# El trabajo en red, la estrategia del Ayuntamiento de Palma para abordar la problemática de la prostitución

Baleares Sin Fronteras ha hablado con coordinadores de entidades sociales que trabajan con esta temática

Juan Pablo Blanco A

El área de Igualdad, de Derechos y Juventud del Ayuntamiento de Palma en estos tres primeros años de legislatura ha reforzado el trabajo en red con las entidades sociales, tales como Cruz Roja, Casal Petit, Médicos del Mundo y Fundación Amaranta que ofrecen atención primaria y servicios de orientación a las mujeres que ejercen la prostitución en Palma.

En esta legislatura, manifiesta el técnico responsable del área, Toni Colom, se le está dando continuidad al trabajo de estas entidades especializadas. En esa línea se realiza una labor en red con estas personas que consiste en una intervención directa para que se preserven sus derechos cívicos como ciudadanas de Palma.

Este trabajo en red pretende que las mujeres que ejercen la prostitución tengan derechos y el acceso a toda clase de servicios de ayuda que ofrecen cada una de estas entidades.

En Palma, dice Colom, se abordaba antes el tema de la prostitución de una manera diferente, cada entidad hacía su trabajo aparte, actualmente el consistorio tiene una dinámica de colaboración entre las entidades que ha arrojado positivos resultados. En esa línea, y por consiguiente, las usuarias se pueden encontrar con un enorme abanico de ofertas que anteriormente no había, era más limitado.

El mensaje que se envía con este trabajo en red es que este tipo de población vulnerable conozca sus derechos, y a la vez, a través de los servicios reciban cursos de formación y oferta que les permita plantearse dejar la prostitución.

### Casal Petit

El Casal Petit perteneciente a las Hermanas Oblatas tiene como objetivo proporcionar medios y formación para la inserción laboral de las mujeres que se encuentran en situación de prostitución y son víctimas de trata con la finalidad de explotarlas sexualmente.

Magdalena Alomar, coordinadora, comenta que desde



Magdalena Alomar, coordinadora del Casal Petit.

la entidad se ofrecen alternativas sociales dirigidas a estas mujeres que buscan otro tipo de opciones de vida. En este sentido, se llevan a cabo talleres de formación en castellano e informática y cursos pre laborales para acceder a la oferta de trabajos.

“Cuando ellas acuden al Casal quieren encontrar un trabajo normal”, comenta Magdalena, para agregar que el casal les brinda las herramientas para potenciar su autoestima. A este local, localizado en la calle Can Martí Feliu 9-A de Palma, acuden mujeres en busca de orientación.

La mayoría de las usuarias son de origen inmigrante procedentes de África y Sudamérica, también llegan españolas que están en situaciones de extrema necesidad. Desde el casal describen la dramática situación de las víctimas de la explotación sexual, otras que se enfrentan a dramas de exclusión social y ven en la prostitución el único camino para poder sacar a delante a sus hijos.

La responsable de estos programas del casal valora positivamente la implicación del Ayuntamiento de Palma en esta legislatura. “Recibimos un aporte económico anual para poner en funcionamiento esta serie de iniciativas y trabajar en red con la Policía Local, el Instituto de la Balear de la Dona y otra serie de entidades que se dedican a este tema”.

La Congregación de las Hermanas Oblatas nació en el año 1864 en Madrid y en Palma están desde 1912, como un proyecto de acogida para mujeres que ejercían la prostitución. A lo



Mónica Gelabert, coordinadora del área de la mujer de Cruz Roja en Baleares

de derechos y luchando por la abolición de la prostitución, proceso resultado de situaciones de inequidad e injusticia

En Médicos del Mundo, cuya sede de Palma está en la calle Ricardo Ankerman 1, también se ofrecen charlas de prevención de enfermedades en todos los ámbitos de la salud y se brinda asesoría en temas laborales para las mujeres que quieran escoger otra alternativa de vida.

### Cruz Roja

La coordinadora del área de la mujer es Mónica Gelabert, cuya premisa es la del factor humano y brindarles la confianza necesaria a las mujeres que se dedican a esta actividad. Cuenta que un grupo de entre 10 y 12 voluntarios realizan salidas nocturnas en las calles de Palma, pisos o clubes, dependiendo de la época del año.

Al igual que las otras dos entidades citadas, la Cruz Roja de Baleares les ofrece charlas sobre prevención de enfermedades repartiendo material informativo. De la misma manera, agrega que les asesoran sobre cómo diligenciar documentos para la inserción laboral y las acompañan a realizar trámites administrativos de extranjería o empadronamientos, entre algunas gestiones.

La responsable de esta área considera que la mayoría de estas mujeres se ven abocadas a una triple vulnerabilidad por el hecho de ser mujer, prostituta e inmigrante. “Las mafias las controlan y mucha gente se beneficia de esta actividad a costa del sacrificio de estas personas, es algo inhumano”, dice ●



Alberto Gundín, coordinador de Illes Balears de Médicos del Mundo.

largo de los años la congregación se ha ido adaptando a las necesidades que presenta este colectivo de mujeres para ir dando respuestas significativas a la realidad del momento

### Médicos del Mundo

Desde esta ONG, cuenta su coordinador de Illes Balears, Alberto Gundín, atienden a casi dos mil prostitutas. Esta cifra ha ido creciendo un diez por ciento anual, especialmente en las épocas veraniegas centrandose su atención en zonas turísticas como en la Playa de Palma y Calvià en el que se refleja con un incremento de asistencias y material sanitario entregado a las usuarias.

Y es que debido a la cantidad de demanda en abril de este año, la entidad lanzó la aplicación privada MDM Iris, que es gratuita para facilitar el contacto directo entre la entidad y las mujeres que ejercen la prostitución.

Esta iniciativa, según Gundín ya está disponible en Google play y App Store, en castellano, catalán, inglés y chino. Esta diri-

gida a las mujeres de diferentes nacionalidades que se dedican a esta actividad.

La aplicación informa sobre los servicios que ellas tienen a su disposición, incluyendo las ofertas laborales a las que puedan acceder no solo en Palma, también en el resto de las Islas.

Para Alberto Gundín este tipo de colectivo es muy vulnerable a la sociedad y al que se le debe prestar especial atención.

El coordinador de la ONG tiene palabras de rechazo hacia quienes secundan este tipo de actividad. “Las personas que pagan el servicio de una prostituta no son clientes, en mi caso personal los denomino prostituidores”, para añadir que la prostitución es un oficio en el que permanentemente se está maltratando y vulverando los derechos de las mujeres.

Obrint Camins es un programa dirigido a personas en situación de prostitución. Abordando la salud sexual y reproductiva, así como la prevención de ETS y formando agentes de salud. Detectando vulneraciones

## Mirada estadística

# La XADPEP atendió en 2017 a 1917 personas que ejercen la prostitución en Palma

Las entidades que realizan un trabajo de campo y psicológico con este colectivo hicieron un balance de lo realizado hasta el momento

Redacción BSF

El concejal de Igualdad, Juventud y Derechos Cívicos, Aligi Molina, junto con las representantes de Médicos del Mundo, Belén Matesanz; Casal Petit, María Magdalena Alomar y Creu Roja, Mónica Gelabert, presentaron en abril de este año los datos de la memoria de la Red de Atención Directa a Personas que Ejercen la Prostitución en Palma (Xapdep) del año 2017.

Las tres entidades han explicado el trabajo de campo y de apoyo psicológico que hacen, así como los cursos y talleres encaminados a que estas mujeres logren la reinserción laboral. La Xapdep está integrada por las entidades Casal Petit, Médicos del Mundo, Fundación de Solidaridad Amaranta, IB-Salud, Instituto Balear de la Mujer, UCRIF-Policía Nacional, Delegación



Las representantes de Médicos del Mundo, Belén Matesanz; Casal Petit, María Magdalena Alomar y Creu Roja, Mónica Gelabert, junto al concejal de Igualdad, Juventud y Derechos Cívicos, Aligi Molina

contra la violencia Hacia la mujer y por diferentes áreas del Ayuntamiento de Palma como el Área Igualdad, Juventud y Derechos Cívicos y el Área de Seguridad Ciudadana.

El concejal de Igualdad, Aligi Molina, ha reflexionado sobre tres aspectos. El primero es que “las personas que atienden necesitan procesos de intervención largos por las

dificultades de inserción social y laboral”. La segunda, “la dificultad de acceder a los espacios cerrados”, un hecho que se relaciona con un tercer punto, “la mayor vulnerabilidad que se vive en estos contextos”.

contextos cerrados con un 53 por ciento, de los que un 30 por ciento en pisos / casas y un 23 por ciento a clubes. El otro 46 ejerce en la calle.

Las personas procedentes de Europa y América Latina ejercen principalmente en contextos cerrados: pisos / casas y clubes. Las personas procedentes de África lo hacen mayoritariamente en la calle (un 80 por ciento). Las personas asiáticas ejercen todas en contextos cerrados. Predomina el ejercicio en la calle en todos los grupos de edad y se rompe la tendencia de años anteriores, en el que predominaba el ejercicio a clubes de las mujeres de 18 a 24 años. En grupos de edad más elevada predominan las que ejercen en la calle.

El 39 por ciento de las personas atendidas tiene estudios primarios y el 40 por ciento, estudios secundarios. En relación a 2016, descienden las personas con estudios primarios y aumentan ligeramente aquellas que no saben leer ni escribir o no tienen estudios (pasa del 6 al 13 por ciento).

El 61 por ciento de las personas atendidas se encuentran se situación regular.

A los contextos cerrados donde las entidades tienen acceso es donde hay un mayor porcentaje de personas en situación regular: 81 por ciento en clubes y 73 por ciento en pisos o casas.

En el caso de las que ejercen en la calle son el 55 por ciento.

El 78 por ciento de las personas atendidas disponen de tarjeta sanitaria. ●

Bar & Restaurant  
**Mesón Las Columnas**  
Con el auténtico sabor Manabita

Patrocinador del BSF FC

El primer domingo de cada mes:  
delicioso CALDO DE SALCHICHA

**MENÚ DE LUNES A VIERNES:**  
**7€**

**SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS:**  
**Platos a la Carta**

-Salón para fiestas, bodas, reuniones, comuniones.  
-Abierto todos los días (menos martes) de 9 a 22 hs

**Comida Casera / Menú Diario**  
2 menús diarios / 2 primeros y 2 segundos / Incluyen Quaker

MESÓN LAS COLUMNAS  
CAJA MADRID  
CALLE MANACOR  
MERCADONA

**C/. Beatriz de Pinós 10  
PALMA**  
971 90 18 18  
672 80 89 68

facebook mesondelascolumnas@hotmail.es

## Datos

Los datos de la memoria elaborada de forma conjunta reflejan que en el año 2017 la XAPDEP atendió a 1917 personas, lo que supone un aumento de 102 personas respecto al año 2016. “Mejorar la coordinación nos permite atender a más personas”, ha destacado Matesanz, un hecho que no quiere decir que “la prostitución esté aumentado, sino que llegamos a más mujeres”.

Por sexos, el 96% de las personas atendidas son mujeres, el 2% son hombres y un 2% son transexuales. En este sentido, Molina ha destacado que los datos demuestran lo que es una evidencia. “La prostitución es una cuestión de desigualdad de género”, afirmó. En cuanto a la variable de nacionalidad los datos de la memoria reflejan el predominio de la atención a las personas procedentes de países de América Latina (36 por ciento) y de África, y se sigue sin alcanzar el colectivo asiático, “muy hermético”, según Alomar.

Por porcentajes de edad el 40 por ciento de las personas atendidas tienen entre 25 y 34 años y el 32 por ciento, entre los 35 y 44 años. El lugar de ejercicio predominante sigue siendo en

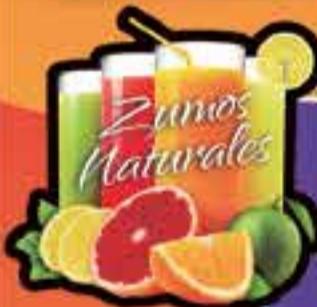


# Bar Restaurante

Síguenos en facebook

## Las Delicias de Maria

### Gastronomía tradicional



¡Les esperamos viernes, sábados, domingos y festivos!... Y todos los fines de semana participamos en los mercados de Marratxi y Son Fuster.

Atendido por su propietaria Maria Tixicuro y su equipo gastronómico con los mejores platos ecuatorianos



Los días 3 y 4 de noviembre estaremos en la Plaza de las Estaciones en la Muestra Gastronómica conmemorativa del 15º Aniversario de Baleares Sin Fronteras

**YA ESTAMOS OFRECIENDO LA DELICIOSA COLADA MORADA y GUAGUAS DE PAN**  
**Exquisitos Platos a la Carta**  
 (incluyen bebida)

Calle San Vicente Ferrer, 20 (Esquina) - Palma 871 945 625 611 398 936 652 811 247

## Venezolanos

# ¿Permisos de residencia para todos los venezolanos?



## parainmigrantes.info

Corren rumores por las Redes Sociales, rumores que hablan de dar papeles a todos los venezolanos que lleguen a España. La desesperación de muchas personas que huyen actualmente de la situación por la que atraviesa Venezuela hace que proliferen este tipo de rumores y se creen falsas esperanzas sobre la posibilidad de que se otorgue permisos por circunstancias excep-

cionales a los venezolanos que lleguen a nuestro país.

La Audiencia Nacional ha concedido autorizaciones de residencia por circunstancias excepcionales a algunos venezolanos a los que se les denegó el asilo.

Pero no significa que se va a dar papeles a todos los venezolanos que lleguen a España.

No nos engañemos. El rumor es falso, y ha surgido a raíz del conocimiento de unas Sentencias de la Audiencia Nacional,

al menos 5, que declaran el derecho de 5 personas en particular a obtener una residencia por circunstancias excepcionales en España después de que hubieran sido denegadas sus peticiones de asilo.

Aunque estas sentencias son muy importantes, ya que abren la posibilidad a otros solicitantes de asilo a los que se les ha denegado esa condición, que puedan recurrir y se les reconozca el derecho a tener estos permisos por razones humani-

tarias, no significa que se vaya a conceder la residencia a "todos" los venezolanos que lleguen a España alegando que huyen de la situación del país.

Recientemente, Acnur tuvo que publicar una nota de prensa matizando justamente esto, que estos casos son totalmente individualizados y sólo afectaban a esas personas que recurrieron a la Audiencia Nacional.

En todo caso, sí que es cierto que se abre a partir de ahora

una oportunidad a aquellos que han llegado a España desde Venezuela y han solicitado asilo. Si ese asilo es denegado, puede ser una buena alternativa recurrir puesto que, aunque se vuelva a denegar se podrá abrir la posibilidad de obtener este permiso por circunstancias excepcionales. Todo ello, repetimos, habrá de hacerse de forma totalmente individualizada ●

## ACNUR informa sobre protección internacional a nacionales venezolanos en España

### Redacción BSF

La Oficina de ACNUR en España, debido al elevado número de nacionales venezolanos que se han puesto en contacto con ellos, ha elaborado una nota para ofrecer información aclaratoria: no existe en la actualidad ningún procedimiento específico en curso para garantizar la permanencia en España por razones humanitarias a nacionales de Venezuela, en contra de algunas noticias publicadas en medios de comunicación y redes sociales.

ACNUR quiere aclarar que la tramitación y resolución de las solicitudes de protección internacional en España y cualquier otra cuestión relativa a su situación administrativa en este país es competencia de las autoridades españolas.

Se está valorando por parte de las autoridades españolas la adopción de una solución para los solicitantes de asilo que no sean reconocidos como refugiados. Sin embargo, no consta que exista un procedimiento específico que garantice la permanencia en España por razones humanitarias a los venezolanos.

A pesar de que no existe actualmente una posición definitiva, recientemente se ha publicado información relativa a las decisiones judiciales de la Audiencia Nacional en relación a los recursos presentados por nacionales venezolanos a los que se había denegado la protección

internacional. En cinco de sus decisiones se ha reconocido a los interesados la protección humanitaria en base a la situación existente en la actualidad en Venezuela.

### Repercusión de las decisiones de la Audiencia Nacional adoptadas a partir de junio de 2018

Afectan exclusivamente a las personas que recurrieron judicialmente las decisiones denegatorias de sus solicitudes de asilo. Además, estas son decisiones basadas en el caso individual de cada recurrente.

### Recomendaciones

Para los solicitantes de asilo: la autoridad competente para resolver su caso es la Oficina de Asilo y Refugio del Ministerio del Interior. Para conocer el estado de tramitación de su expediente debe ponerse en contacto con dicha Oficina y se le recomienda que lo haga a través de su abogado.

Si el caso ya ha sido denegado: contacte con un abogado especializado para valorar la presentación de un recurso ante la Audiencia Nacional dentro del plazo de dos meses desde la notificación y/o la presentación de una nueva solicitud de asilo.

Si no es solicitante de asilo: valore con la asistencia de un abogado especializado la mejor opción teniendo en cuenta sus circunstancias ●

**Asador Parrilla PARA LLEVAR**

**POLLO STOP**

**¡TODO A LA BRASA!**  
Asados-Codornices-Conejos-Lechonas-Pollos

**POLLO STOP**  
PARRILLADA - ASADOR DE POLLOS

RESERVA

**En PALMA:**  
C/ Manacor, 129 - 871 957 477  
Abierto de martes a domingo y días festivos (lunes: cerrado)

**En EL ARENAL:**  
C/ Trencadors, 58 - 871 772 535  
Abierto de martes a domingo y días festivos (lunes: cerrado)

## En Xesc Forteza/ Palma

# “Diáspora y cultura en un solo movimiento”, un recital para Mallorca organizado por la Asociación de Amigos de Venezuela y Baleares (AVEB)

Varios artistas del país sudamericano expusieron lo mejor de su talento ante 230 personas

## Redacción BSF

El evento comenzó con un acto institucional de homenaje a las víctimas de la tragedia de Sant Llorenç, en el que hubo unas sentidas palabras de condolencia y apoyo a nombre de la comunidad venezolana que reside en las Islas.

Posterior a la interpretación del himno de España, el Presidente de la AVEB, Arturo Quintero, dirigió unas palabras de agradecimiento al pueblo y al gobierno de Colombia por la solidaridad y el apoyo humanitario que

se está ofreciendo a todos los venezolanos que están emigrando a ese país, palabras a las que el Cónsul supo corresponder dignamente y con generosidad. Vaya a su persona nuestro mayor agradecimiento, dicen desde la AVEB.

A continuación se dio inicio a la primera parte al recital de musical cuyo protagonista principal fue el artista invitado, Elías Arturo Halabi Rosillo que viajó desde Suiza. A través de su arte en el piano impartió un auténtico paseo por la geografía musical venezolana con gran maestría, primero

con unas piezas como solista en el que expresó el sentimiento conocido como el guayabo y seguidamente con piezas acompañadas de clarinete como “Vals Venezolanos By Paquito de Rivera”; otras acompañadas de cuatro como “Moliendo Café” y por supuesto no podían faltar piezas tan emblemáticas como la canción “Venezuela” ejecutada con un sensibilidad tan especial que arranco más de una lagrima entre los asistentes para luego finalizar con “Alma Llanera”

Elías Arturo Halabi Rosillo, nacido en Valencia, (Estado Carabobo) actual-

mente realiza estudios de doctorado en química orgánica e imágenes de súper resolución de células vivas en el Centro de ciencias de la vida de ETH Zúrich. Además, participa activamente en la composición y producción de



música.

Desde muy temprana edad, ha realizado actuaciones en numerosos eventos y conciertos en Europa y en su natal Venezuela. Además de estar involucrado musicalmente en diferentes lugares, es el fundador de una escuela de música con sede en Zúrich y está desarrollando métodos dinámicos de enseñanza.

En el recital destacó también la actuación de las Danzas Nacionalistas, un joropo en piano para luego darle paso al grupo musical de la AVEB. El cierre estuvo a cargo de la presentación de baile, integrado por tres profesionales de la danza, y de teatro compuesta por tres venezolanas del arte dramático con la obra “No es un Asunto Personal” de la autoría de Rodolfo Molina y del coro “Alma Llanera” ■



Las imágenes más representativas del evento cultural organizado por la AVEB al que asistió el cónsul de Colombia en Baleares, Diego Cadena y el pianista, Elías Arturo Halabi

**¿Regresa a su país?**  
Solucionamos los trámites de envío de sus efectos personales

- Transporte desde 1 m<sup>3</sup> hasta un contenedor.
- Despacho de aduanas.
- Asesoramiento sobre necesidades en destino.
- Cargas desde todas las islas.

Estación Marítima, 3 Entlo B - Muelle de Paraisos  
07015 Palma de Mallorca, Islas Baleares  
T +34 971 455 026 F +34 971 760 261  
palma@marmedsa.com - www.marmedsa.com

**MULTISERVICIOS SOL**  
Llegamos a los que más quieres

**AGENCIA DE ENVÍOS Y PAGOS DE DINERO**

**WESTERN UNION WU**  
**MoneyGram**  
**Universal de Envíos**  
**MUNDIAL ENVIOS** **Titanes**

**¡Tu dinero en minutos!**  
**¡Recibe dinero aquí, hasta 3.000 €!**  
**Tenemos las TASAS DE CAMBIO MÁS ALTAS para Latinoamérica.**

**Fausto Morell, 30 / Tels. 971 90 17 70 / 631 70 72 73**

 **trui teatre**



**Maika Makovski  
& Brossa Quartet**

**2 Noviembre**

**Concierto Final de Gira**

*Música*



**Jorge Javier Vázquez**

**25 Noviembre**

**Grándes Éxitos**

*Música*



**Los Diablos**

**8 Diciembre**

**Fiesta de los 70**

*Música*



**Burundanga**

**27/28/29/30 Diciembre**

**La mejor obra de teatro  
para estas navidades**

*Teatro*

Visita nuestra nueva web  
[www.truiteatre.es](http://www.truiteatre.es)

Venta de entradas 971 783 279

**Primera Regional**

Redacción BSF

# BSF FC, el comienzo de liga más discreto en sus siete años de fundado

*Este sábado la cita es en Lluçmajor para enfrentar al Espanya*

Es el peor inicio de temporada en los siete años de competición de Baleares Sin Fronteras Fútbol Club. Seis partidos perdidos, dos empatados y uno ganado es el balance en estas primera nueve fechas de Primera Regional. No es para menos la preocupación del cuerpo técnico encabezado por el entrenador, Mario Sentis y el director deportivo, Héctor Souto, especialmente cuando se hizo una buena pretemporada y los nuevos fichajes que dejaron buenas impresiones parece no entrar en la órbita del juego colectivo, sin embargo es cuestión de tiempo para que el equipo sincronice sus líneas, vale recordar que se cambió el 75% de la plantilla es nueva.

A nivel individual, BSF FC es un equipo sobrado en méritos por la experiencia de los jugadores antiguos y nuevos que ya han tenido la oportunidad de jugar fútbol federado. Los que se estrenan en este tipo de categorías, condiciones futbolísticas les sobran.

Por eso, desde la directiva existe plena confianza en el trabajo esmerado del cuerpo técnico desde la pretemporada hasta la fecha. No se ha improvisado nada, a pesar de ser un equipo aficionado se ha hecho todo lo posible por estar a la altura de la exigente competencia.

Juan Pablo Blanco, Presidente del equipo tiene fe en que se saldrá de los puestos de descenso. "Si miras el equipo jugador por jugador tienen todas las cualidades futbolísticas para salir de este bache, al rival hay que darle merito, pero a pesar de haber encajado derrotas abultadas, quienes han seguido la huella del equipo en esta temporada sabrán que es cuestión de desesperación y actitud, incluso se han perdido los nervios en la mayoría de los partidos en los que el BSF ha terminado hasta con nueve hombres en el campo", dijo, para agregar que es cuestión de cambio de mentalidad para que las cosas comiencen a salir bien.

El técnico Mario Sentis, ha hablado con la directiva sobre los malos resultados, e incluso, ha puesto su cargo a disposición a lo que Blanco ha respondido que el problema no es de técnico. "Siempre he valorado el trabajo de los técnicos, pero no siempre los que ganan partidos y títulos son los mejores estrategias, pues los jugadores son elementos fundamentales para que el equipo funcione, en otras ocasiones puedes tener entrenadores muy trabajadores a los que la plantilla no les responde, les cuesta adaptarse al sistema de juego, o sencillamente- ellos- que ponen a funcionar la 'máquina' no están atravesando por buenos momentos personales, en el deporte lo emocional también juega mucho", no obstante, añadió "estos muchachos nos ayudarán a salir de



**Guillermo Bessan, masajista recuperador de los jugadores del Baleares Sin Fronteras Fútbol Club, durante una sesión con Daniel C.-**



**Jorge Mar, patrocinador de BSF y propietario de Afripay**



**Total respaldo de la directiva al cuerpo técnico**

esta mala racha, confío en ellos".

Este sábado a las 17h, Baleares Sin Fronteras Fútbol Club viaja a Lluçmajor para enfrentarse al Espanya que está en los puestos intermedios de la clasificación. Ocho días después en Son Moix recibe al Porreres, equipo que ocupó los primeros puestos ■

**Boxi Balears S.L., la mejor elección en sanitarios portátiles para tu evento**

**BOXI MOBIL-WC**

**NUEVA DIRECCIÓN**  
Oficina Boxi Balears S.L.  
Ctra. Antigua Inça, km 8.8  
07141 MARRATXI

Tel. 902 611 736 / 971 60 54 00  
Fax 971 459 092 / 971 60 54 13  
info@boxi.es  
www.boxi.es

**QUAROMA**  
Una fragancia vale más que mil palabras

Perfumería masculina

15 ml > 2,50 €  
30 ml > 5,90 €  
50 ml > 9,80 €  
100 ml > 15,90 €  
ENVASE RECARGABLE 1€

**La Mejor calidad y precio del mercado. ¡Pruébenos! Ud. y su bolsillo notarán la diferencia.**

**PERFUMERÍA A GRANEL**  
Ambientación - Jabón al corte - Inciensos.

**C/ Eusebio Estada, 25 / 07004 Palma**  
Email: quaromacentropalma@gmail.com  
Tel.: 631 207 371 - Facebook: Quaroma Palma

# 15 años



El 10 de octubre de 2003 vio la luz la primera edición de Baleares Sin Fronteras. Hoy podemos celebrar nuestro 15º Aniversario con la satisfacción de los logros obtenidos mediante el trabajo arduo y la perseverancia ante las adversidades. Y con un profundo agradecimiento a todos quienes, directa e indirectamente, han confiado en la honestidad de nuestro proyecto periodístico y cultural. ¡GRACIAS, BALEARES!

Les invitamos a acompañarnos en la

## Muestra Gastronómica y de Servicios

los días **3 y 4 de noviembre** de 2018, de 11 a 23 hs, en el Parque de las Estaciones / Palma



Con el apoyo del grupo consular latinoamericano de Baleares.



## Espectáculos

## Los Van Van, la orquesta más popular de Cuba se presenta en Palma de Mallorca

Llega con lo mejor de su repertorio el 4 de noviembre en la Sala Es Gremi de Palma



El 4 de noviembre llegan a Palma Los Van Van de Cuba



Por Armando León Viera, especial para BSF

Este titular sería suficiente para despertar el interés de los habitantes de Mallorca y de quienes la visitan en el otoño. Si agregamos que Los Van Van han marcado el tope de la popularidad, durante casi cinco décadas, entre los bailarines cubanos y los amantes de la música isleña en los cuatro puntos cardinales, será un valor añadido y un aviso de la trascendencia del concierto en la sala Es Gremi, del polígono Son Castelló, el domingo 4 de noviembre.

Fundada el 4 de diciembre de 1969 por el Maestro Juan Formell, este colectivo nació desafiando los formatos tradicionales de la música popular cubana. Tal afán renovador incluyó la adición del bajo eléctrico, la organeta, la guitarra eléctrica, los violines y el cambio de la flauta de cinco por la de sistema en el formato de la charanga típica, además del montaje de voces propio de los cuartetos. El conocimiento y el gusto de Formell por el jazz, el blues, el feeling, el rock y otras sonoridades contemporáneas redondearon una peculiar fusión en busca de una identidad sonora

inédita.

En cuanto al texto, prestó atención al lenguaje y los términos utilizados en las calles y contó historias cotidianas, construyendo crónicas de la vida de los cubanos que de inmediato tuvieron impacto y garantizaron alcance. Un referente importante fue la picaresca, incluyendo un doble

sentido sugerente y nada vulgar, propio de figuras como Miguel Matamoros, Níco Saquito y Faustino Oramas, El Guayabero. Y presidiéndolo todo, una atención especial a las necesidades y las reacciones de los bailarines.

Así plantó bandera Juan Formell con sus Van Van. Mientras otras

orquestas seguían aferradas a lo habitual, el bajista formuló una sonoridad novedosa y con los aportes de José Luis Quintana, Changuito –un percusionista fuera de serie- y el sello personal de César Pedroso, Pupy, en el piano, lanzó una singular cadencia que se estableció con el nombre de Songo. Y desde entonces, la historia fue otra.

A partir de ahí, los éxitos de Van Van crecieron exponencialmente. Cuba, Latinoamérica, Estados Unidos, Europa y Asia han sido escenarios donde han brillado la creatividad, la sabrosura de una institución que ha sabido renovarse, sin dejar de atender al gusto de su público y elevando cada vez más el nivel profesional de sus integrantes. Ha sido escuela y forja de numerosos músicos que también han contribuido a la grandeza de nuestra música y cultura.

Aunque el Maestro Formell partió el 1 de mayo de 2014 hacia el Olimpo de los grandes artistas, su hijo Samuel, educado y fogueado en las esencias vanvaneras, conduce con destreza el curso del Tren de la Música Cubana, que estremece a Mallorca y pondrá a bailar y disfrutar a los afortunados que acudan a su encuentro. La invitación queda en pie." ■

## CONSÚLTANOS

¿Quieres reagrupar a tu familia?  
¿Quieres tramitar tu residencia  
y permiso de trabajo?

¿Tu pareja es extranjera  
y quieres casarte?

¿Quieres pensionarte?  
Convenios Bilaterales.  
No contributivas.  
Pensiones por Discapacidad.

**628 47 89 14**

Solicita tu cita previa



TRAMITACIONES  
C/. San Miguel 30 4 A - Palma

## Empresas destacadas

# Tus mejores Ocasiones, E.R. Piñatas, las mejores decoraciones en eventos

## Redacción BSF

El 30 de agosto 2018 abrió esta tienda superando las expectativas de ventas previstas desde un comienzo. Quienes conocen la oferta de E.R. Piñatas lo recomiendan para la organización de fiestas, comuniones, bautizos, quince años, baby showers y fiestas infantiles.

Sus propietarios Elizabeth Villarroel y Eslavio Trigoso, originarios de Santa Cruz – Bolivia, padres de tres niños, tienen experiencia en estas lides, ofrecen una variada decoración para cualquier clase de eventos y ofrecen servicios de alquiler de mantelería, sillas y mesas.

El público sudamericano y español han comprobado la calidad de los productos y el profesionalismo en la decoración de los locales para las fiestas. E. R. Piñatas está localizado en la calle Fausto Morell 8 B, cerca de la Plaza Pere Garau.

Informes en 662 46 24 91 ●



Los propietarios de E.R Piñatas, Elizabeth Villarroel y Eslavio Trigoso junto a sus hijos Rub, Eslavio y Elizabeth. La familia es originaria de Bolivia

**Primera Tienda Especializada en Fútbol**



**TODO GOLES**  
TLFN. 971-46 44 52

ESTAMPACIÓN DE NOMBRES Y NÚMEROS EN LAS PRENDAS DEPORTIVAS

EQUIPACIONES / CALZADO  
PROTECCIONES / COMPLEMENTOS  
MERCHANDISING DE FUTBOL Y ANIMACIÓN

C/ Luis Marti, 6  
(junto a las avenidas, detrás de la Banca March)  
07006 Palma de Mallorca  
Tel.: 971 46 44 52 / E-mail: todogol@telefonica.net



## Los felices ganadores en el fútbol de las cestas de Nueva Tierra

Redacción BSF

Ya son varios los ganadores de la cesta de Productos Nueva Tierra que el equipo Baleares Sin Fronteras Fútbol Club rifa durante los partidos de local en Son Moix.

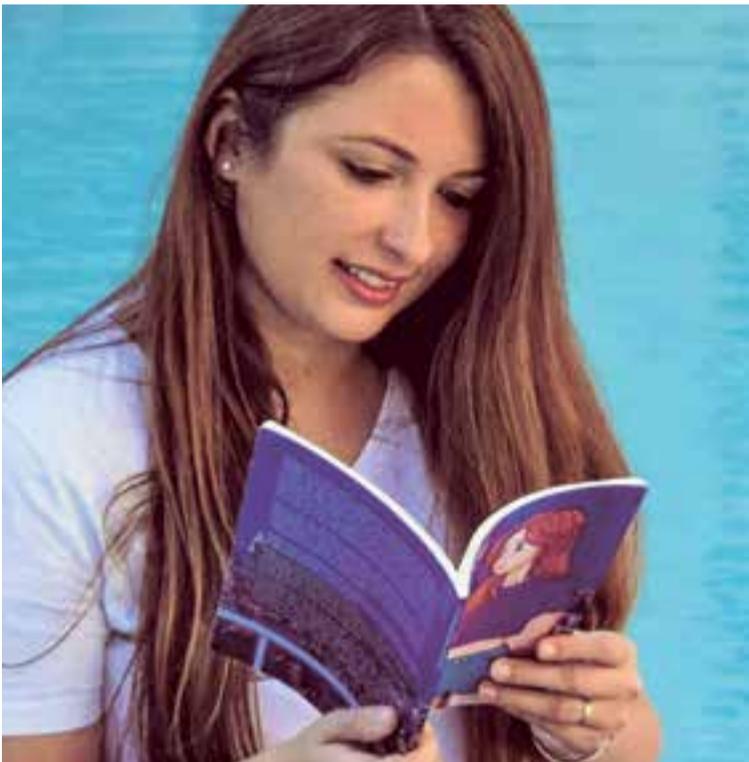
En la primera fecha el ganador fue para el argentino, Francisco Godoy Romero, quince días después el turno le correspondió a Diana Gaviria. El último sábado la ganadora del sorteo fue la colombiana, Gloria Beatriz Vargas ●



## Cultura

## Nuria A. Todó, ex-redactora de BSF, publica su primera novela "La Ciudad que Huele a Kétchup"

*Un libro fascinante que nos lleva de la Isla de Mallorca a la de Manhattan*



Nuria A. Todó, la joven escritora, y su nuevo libro.

## BSF

La escritora Nuria A. Todó nos sorprende este verano con una novela fabulosa bajo el título "La Ciudad que Huele a Kétchup", que cuenta la historia de Melannie, una joven mallorquina, periodista de profesión y blogger entusiasta, que está atravesando una auténtica sequía creativa hasta que llega a Manhattan y todo su mundo da un giro de 360 grados.

Un viaje de descubrimiento per-

sonal y profesional, que despertará en la joven la pasión por las letras que permanecía dormida a punto de brotar con gran fuerza, le permitirá conocer el verdadero valor de la amistad y vivir la chispa del amor, un amor que llegará por sorpresa en el momento menos esperado, pero que sin duda llenará su vida de momentos mágicos.

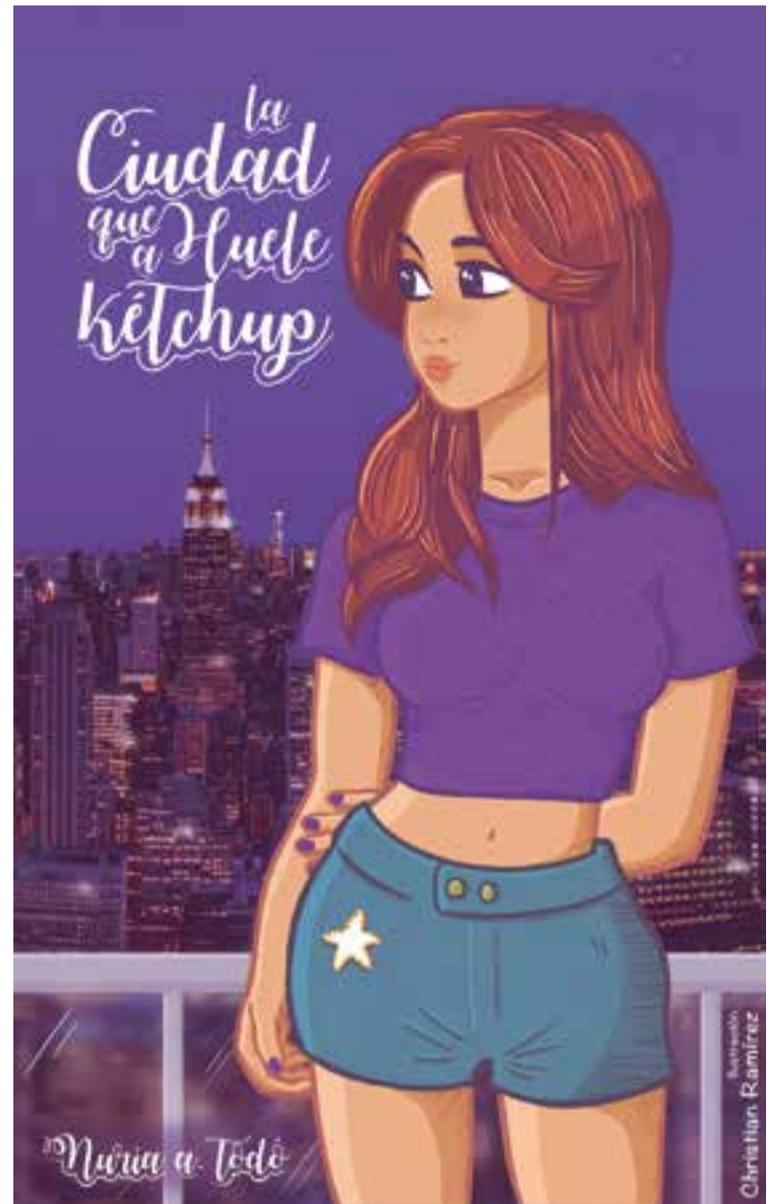
"La ciudad que huele a Kétchup" es una novela introspectiva y romántica, que despertará en el lector miles de emociones y le per-

mitirá conocer lugares maravillosos de la mano de una protagonista muy genuina, Melannie, que desde el primer momento se enamora del olor a Kétchup de aquella ciudad mágica que transformará por completo su realidad.

El libro, que puede comprarse en [www.amazon.es](http://www.amazon.es) tanto en formato e-book como en formato tapa blanda, ha sido maquetado por el diseñador gráfico Christian Ramírez, quien también es el autor de la fantástica portada.

La escritora, Nuria A. Todó, quien ganó en la adolescencia un primer premio de redacción/dibujo a nivel nacional junto a su hermana Elena, más adelante participó en el Club Jóvenes Periodistas del Periódico Última Hora, donde fue forjando su trayectoria literaria. Luego llegó su periplo en Balears Sin Fronteras donde siguió cultivando su gran pasión por las letras. De esos años de reportera, que compartió con su hermana Elena, surgió un libro "El Mundo en Una Isla", que recopila los mejores reportajes que las dos escribieron en este medio de comunicación.

En el año 2018 llega su primera novela de ficción, "La Ciudad que huele a Kétchup", que seguro no dejará a nadie indiferente. Talento y juventud hacen de esta escritora una gran promesa de las letras, que seguro nos deleitará pronto con nuevos títulos ■



Portada del libro, ilustrada por Christian Ramírez.



### Y se consumió la unión

El pasado 21 de septiembre contrajeron matrimonio la pareja de ecuatorianos apreciada en su colectivo, Carmen Lucas y Giovanni Reyes. Los padrinos fueron Luis Loor y Viviana Delgado. Desde BSF les enviamos un fraternal saludo y los felicitamos por tan importante acontecimiento para ellos, sus familias y amigos. .



### Gabriela llegó a sus 18 primaveras

El pasado 12 de septiembre celebró sus 18 años, Gabriela Elizabeth Zurita Laramurillo. Sus familiares le envían un mensaje de felicitación y le auguran éxitos en el inicio de su carrera universitaria. En estas líneas los allegados de Mallorca no quieren quedar fuera de mención, por ello su madre Ruth, sus tíos Sonia y David y sus primos Daniel, Marcos y Banji, así como sus abuelos Hugo, Marujita y Rita desde Ecuador le desean una promisoriosa vida repleta de triunfos.



# El teu temps, la seva felicitat

Volem oferir als infants i als joves que resideixen a les llars de protecció de menors de Mallorca una sèrie d'activitats amb persones voluntàries

**Vols formar part d'aquest projecte?**

**Informa't al telèfon i formalitza la teva sol·licitud 900 100 444**

Ens entrevistarem amb tu i participaràs en un curs de formació de 2 hores

 **IMAS**  
Departament de  
Benestar i Drets Socials  
Consell de Mallorca